



Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

č. Z-171/Č/2025

(ďalej len „**Zmluva**“)

Zmluvná strana 1: **Divadelný ústav**
adresa: Jakubovo nám. 12, 813 57 Bratislava
zastúpený:
IČO: 16 46 91
DIČ:
číslo účtu/banka:
(ďalej len „**zmluvná strana 1**“)

a

Zmluvná strana 2: **Slovenské národné divadlo**
adresa: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
zastúpené:

IČO: 00 164 763
DIČ:
číslo účtu/banka:
(ďalej aj „**zmluvná strana 2**“ alebo „**SND**“)
(ďalej aj „**zmluvné strany**“)

Preambula

1. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že majú právnu subjektivitu a že sú spôsobilé uzatvoriť predmetnú zmluvu o spolupráci.
2. Divadelný ústav je organizátorom festivalu Nová dráma/New Drama 2025.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami pri príprave a realizácii host'ovania Slovenského komorného divadla Martin (ďalej „**SKD Martin**“ alebo „**host'ujúci súbor**“) v Štúdiu činohry Slovenského národného divadla v rámci festivalu Nová dráma/New Drama 2025 dňa 12. 05. 2025 o 19.00 hod.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvná strana 1 sa zaväzuje:

1. zaradiť do programu festivalu Nová dráma/New Drama 2025 inscenáciu SKD Martin **Peter Lomnický: Kolesá/The Wheels** (réžia: Jozef Vlk),
2. uzavrieť osobitnú zmluvu s SKD Martin, v ktorej budú vysporiadané všetky finančné a nefinančné

- požiadavky SKD Martin, súvisiace s hostovaním na festivale Nová dráma/New Drama 2025,
3. od zmluvnej strany 2 zakúpiť **80 ks** vstupeniek na predstavenie so zľavou 50% zo základnej ceny vstupného,
 4. zabezpečiť na vlastné náklady preklad textu hry do anglického jazyka, prepis do titulkov a obsluhu titulkovacieho zariadenia,
 5. zabezpečiť propagáciu SND vo všetkých tlačových materiáloch festivalu, v rámci tlačových správ a tlačových konferencií festivalu a vo vybraných médiách; SND sa bude všade uvádzať ako Partner festivalu,
 6. poskytnúť SND v dostatočnom časovom predstihu, najneskôr však do 15.4.2025, technické požiadavky hostujúceho súboru, požiadavky na služby technického personálu SND, časový harmonogram prípravy a realizácie predstavenia hostujúceho súboru,
 7. informovať hostujúci súbor o platných opatreniach BOZP v SND, ktoré zašle zmluvná strana 2 a zaviazat' hostujúci súbor na jeho dodržiavanie.

Zmluvná strana 2 sa zaväzuje:

1. umožniť odohrať v Štúdiu činohry SND inscenáciu **Peter Lomnický: Kolesá/The Wheels** (réžia: Jozef Vlk), dňa 12. 05. 2025 o 19.00 hod.
2. poskytnúť technické prostriedky pre titulkovanie predstavenia do anglického jazyka,
3. zaistiť služby technického personálu podľa požiadaviek hostujúceho súboru, počas technickej prípravy predstavenia, realizácie divadelného predstavenia ako aj demontáže po predstavení,
4. na vlastné náklady zaistiť služby pracovníkov požiarneho, bezpečnostného a obslužného (t.j. upratovačky, šatniarky/uvádzačky) personálu v deň predstavenia,
5. umožniť bezplatné parkovanie v rámci parkoviska Novostavby SND pre vozidlá hostujúceho subjektu v dňoch 11.-12. 05. 2025. Zmluvná strana 1 dodá SND súpis EČV najneskôr 2 pracovné dni pred konaním predstavenia,
6. zmluvnej strane 1 poskytnúť **20 ks** voľných vstupeniek a zľavu na **80 ks** vstupeniek vo výške 50 % zo základnej ceny vstupného,
7. do 3 dní po uskutočnení predstavenia oznámiť Zmluvnej strane 1 výšku hrubej tržby za predstavenie,
8. propagovať festival Nová dráma/New Drama 2025 štandardnými spôsobmi (prostredníctvom svojej webovej stránky, informáciou na mesačnom programovom plagáte, sprístupnením plagátov a letákov festivalu vo svojich priestoroch a pod.)

Článok III

Finančné podmienky

1. Všetky tržby za predstavenie uvedené v čl. II patria zmluvnej strane 2.
2. Zmluvná strana 1 uhradí zmluvnej strane 2 vstupenky na základe faktúry vystavenej zmluvnou stranou 2 do 14 pracovných dní po uskutočnení predstavenia.
3. Výšku vstupného na predstavenie stanovuje zmluvná strana 2.

Článok IV

Osobitné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni uverejnenia tejto zmluvy. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená.
2. Pokiaľ sa predstavenie neuskutoční v dôsledku epidémie, pandémie, vojny, povodní, národného smútku, uzavretia divadla podľa vládneho nariadenia, generálnej alebo národnej stávky alebo z akéhokoľvek iného dôvodu považovaného podľa medzinárodného práva za udalosť vyššej moci, platnosť a účinnosť tejto zmluva zaniká, a každá zmluvná strana ponesie svoje vlastné náklady.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať písomnými dodatkami potvrdenými oboma štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých má každý platnosť originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Autentickosť zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave

V Bratislave

.....
PhDr. Zuzana Ťapáková
generálna riaditeľka SND

.....
doc. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.
riaditeľka Divadelného ústavu

.....
Mgr. art. Miriam Kičiňová, ArtD.
riaditeľka Činohry SND